



TÜV 36-1130006

Beförderungsmittel mit Equipment



Industrie Service

ATP-INCERT-Stelle
Geiselbullacher Straße 2
82140 Olching

Telefon +49 8142 4461-511
Telefax +49 89 5155-1071
1605903, os

Wärmedämmung <i>Insulated</i>	Kältespeicher <i>Refrigerated</i>	Kältemaschine <i>Mechanically Refrigerated</i>	Heizanlage <i>Heated</i>	Multisplit-Kältemaschine* <i>Multitemperature-unit*</i>
-----------------------------------------	---------------------------------------------	----------------------------------------------------------	------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

Bescheinigung / Certificate

Erstellt gemäß dem Übereinkommen über die grenzüberschreitende Beförderung von leichtverderblichen Nahrungsmitteln sowie über die Sonderausstattung, die für eine solche Beförderung zu verwenden ist (ATP) / *Issued pursuant to the Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and on the Special Equipment to be Used for such Carriage (ATP)*

- 1. **Ausstellende Behörde / Issuing authority:** TÜV SÜD Industrie Service GmbH, ATP-INCERT-Stelle
 - 2. **Das Beförderungsmittel / Equipment:** Sattelaufleger
 - 3. **Ämtliches Kennzeichen/ Registration number:** -/- **Fahrgestellnummer/ Vehicle identification number:** W09SFW324G0M73009
- Zugeteilt durch / allotted by: Isokit s.r.l.
 Wärmedämmter Aufbau / *Insulated box:* Isokit / IST012, **IK2016-241**
 Herstellungsdatum MM-JJJJ / *Date of manufacture mm-yyyy:* 06-2016
- 4. **Eigentümer oder Verfügungsberechtigter / Owner or operated by:** J.S. Logistik GmbH
Am Tannenwald 4; D-66459 Kirkel-Limbach
 - 5. **Vorgeführt durch / Submitted by:** J.S. Logistik GmbH
 - 6. **Wird anerkannt als / Is approved as:** Wärmedämmter Aufbau mit der Gültigkeitsklasse / *insulated body with the Distinguishing mark FNA*

- 6.1. mit einen oder mehreren Thermogeräten, welche(s) ist/sind / *with one or more thermal appliances which (is) (are)*
 - 6.1.1. **unabhängiger(en) / independent**
 - 6.1.2. **abhängiger(en) / not independent**
 - 6.1.3. **abnehmbarer(en) / removable**
 - 6.1.4. **nicht abnehmbarer(en) / not removable**
- kälte- oder wärme-erzeugender(en) Anlage(n) Carrier, VECTOR 1550, R 404 A s/n ZC614031 / 2016

- 7. **Grundlage der Ausstellung der Bescheinigung / Basis of issue of certificate**
 - 7.1. **Diese Bescheinigung wird ausgestellt aufgrund / This certificate is issued on the basis of:**
 - 7.1.1. **der Prüfung des Beförderungsmittels / tests of the equipment**
 - 7.1.2. **der Übereinstimmung mit einem geprüften Muster / conformity with a reference equipment**
 - 7.1.3. **einer wiederkehrenden Prüfung / a periodic inspection**
 - 7.2. **Detaillierte Angabe / specify:**
 - 7.2.1. **die Prüfstelle / the testing station:** **Consiglio Nazionale Delle Ric., Istituto per la Tecnica del Freddo**
 - 7.2.2. **die Art der Prüfung / the nature of the tests:** **Innenheizung**
 - 7.2.3. **die Nummer(n) der Prüfberichte / the number(s) of the report(s):** **318/13 (FM), M677 add 1, 1112TS,**
 - 7.2.4. **der k-Wert / the K coefficient:** **0,62 W/m²K**
 - 7.2.5. **Effektive Kühlleistung bei einer Außentemperatur von 30°C und Innentemperatur von / the effective refrigerating capacity at an outside temperature of 30°C and an inside temperature of:**

von / of 0°C	14833W
von / of -10°C	11473W
von / of -20°C	8113W
von / of -25°C	6539W

- 7.3. **Anzahl der Öffnungen und Spezialausstattung / Number of openings and specialequipment**
 - 7.3.1. **Anzahl der Türen / Number of doors:** **1** Hintertür / *rear door* -/- Seitentür rechts / *right side door* **10** Seitentür links / *left side door*
 - 7.3.2. **Anzahl der Entlüftungsöffnungen / Number of vents:** -/- hinten / *rear* -/- vorne / *front*
 - 7.3.3. **Hängeausstattung für Fleisch / Hanging meat equipment:** Nein / *No* Etagenbeladung / *Double deck* Nein / *No*
- 7.4. **Sonstiges / Others:** Trennwand / *Partiton wall* -/-, Radmulden / *Wheel gaps* -/-, Zurrösen / *Lashing rings* Ja / *yes*
Ja / *yes* **1** Befestigungsschiene(n) je Seitenwand / *Fixation rail on each side wall*, Ja / *yes* **6** Deckenlampen / *Shiners*,
- 2 Kabelkanal / *2 cable channel*

- 8. **Dieses Zertifikat ist gültig bis / This certificate is valid until:** **06-2022**
- 8.1. **Mit der Maßgabe, dass / provided that,**
 - 8.1.1. **dass der wärmedämmte Kasten und ggf. die kälte- oder wärmeerzeugende Anlage in gutem Betriebszustand gehalten wird, und / the insulated body and, where applicable, the thermal appliance is maintained in good condition; and**
 - 8.1.2. **dass keine wesentlichen Änderungen an den kälte- oder wärmeerzeugenden Anlagen vorgenommen werden, / no material alteration is made to the thermal appliances,**

9. **Ausgestellt durch / done by:** TÜV SÜD Industrie Service
ATP-INCERT-Stelle
Geiselbullacher Straße 2
82140 Olching

10. **Am / On:** 24.06.2016



BERICHT

Test report

D TÜV 36 - 1130006



Industrie Service

Überprüfung eines in Serie gefertigten Beförderungsmittels auf Übereinstimmung mit dem typgeprüften Muster gemäß dem ATP-Übereinkommen, Anlage 1, Anhang 1, Ziffer 2
Consideration of the equipment produced in series in conformity with the ATP agreement, annex 1, appendix 1, paragraph 2

Anerkannte Prüfstelle TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Approved testing station **ATP Prüfstelle**

Wärme gedämmter Aufbau / Insulated body

Prüfgegenstand Sattelaufleger
Test unit Isokit / IST012

Hersteller Isokit s.r.l.
Manufacturer Via III Strada, 10
 I-35026 Conselve (PD)

Auftraggeber J.S. Logistik GmbH
Orderer Am Tannenwald 4
 D-66459 Kirkel-Limbach

Marke und Typ Isokit / IST012
Make and type

Unterscheidungsnummer **IK2016-241** **W09SFW324G0M73009**
Identification number

Herstelldatum 06-2016
Date of construction

Prüfört Olching
Place of test

Prüfgrundlage Übereinkommen über internationale Beförderungen leicht ver-
Standard of the test derblicher Lebensmittel und über die besonderen Beförderungsmittel die für diese Beförderung zu verwenden sind (ATP). / *Agreement on the International Carriage of Perishable Foodstuffs and the Special Equipment to be used for such Carriage (ATP).*

Datum: 24.06.2016

Unsere Zeichen:
 IS-TAK-MUC/os
 Auftrags-Nr.: 1010, 1605903

Dokument:
 SB_D_Aufbau.dox

Das Dokument besteht aus
 4 Seiten
 Seite 1

Die auszugsweise Wiedergabe des Dokumentes und die Verwendung zu Werbezwecken bedürfen der schriftlichen Genehmigung der TÜV SÜD Industrie Service GmbH.

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die untersuchten Prüfgegenstände.

This is excerpts rendering of the document and the application for be published in full wording. Publishing for marketing purposes shall only be allowed upon written approval by TÜV SÜD Industrie Service GmbH. The testing results exclusively apply to the tested unit.



Telefon: +49 8142 4461-511
 Telefax: +49 89 5155-1071
www.tuev-sued.de/is



TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 ATP-INCERT Stelle
 Geiselbullacher Straße 2
 82140 Olching
 Deutschland





Beschreibung des Beförderungsmittels (nicht für Kesselbeförderungsmittel für flüssige Lebensmittel) / Specifications of the equipment (equipment other than tanks for the carriage of liquid foodstuffs)

Art des Beförderungsmittels / Type of equipment: Sattelaufleger

Wärme gedämmter Kasten / Insulated body

Hersteller / Manufacturer: Isokit s.r.l.
Via III Strada, 10
I-35026 Conselve (PD)

Bausatzverarbeiter / Kit body assembler: -/-

Eigentümer oder Verfügungsberechtigter / Owner or operated by: J.S. Logistik GmbH
Am Tannenwald 4
D-66459 Kirkel-Limbach

Hauptabmessungen des wärme gedämmten Aufbaus / Principal dimensions of the insulated body

Aussen [m] / Outside	Länge / Length	13,550	Breite / Width	2,600	Höhe / Height	3,020
Innen [m] / Inside	Länge / Length	13,800	Breite / Width	2,490	Höhe / Height	2,800

Gesamtbodenfläche des Kastens / Total floor area of the body **S_b [m²]** 34,36

Nutzbare Innenvolumen des Kastens / Usable inside volume of the body **V_i [m³]** 96,21

Gesamtinnenfläche des Kastens / Total inside surface area of the body **S_i [m²]** 159,95

Gesamtaußenfläche des Kastens / Total outside surface area of the body **S_e [m²]** 168,01

Mittlere Oberfläche des Kastens / Mean surface area of the body **S_m [m²]** 163,93

Beschreibung der Kastenwände / Specification of the body walls

Einheit [mm] / Unit	Aussen / Outside	Wärmedämmung / Insulation	Innen / Inside	Gesamt / Total	Rho [kg/m ³]
Dach / Top	1,5 P.R.F.V.	87 PE	1,5 P.R.F.V.	90	
Seitenwand / -tür / Side wall / side door	1,5 P.R.F.V.	r.S. 42 PE / l.S. 57 PE	1,5 P.R.F.V.	45/60	
Vorderwand / Front wall	1,5 P.R.F.V.	97 PE	1,5 P.R.F.V.	100	
Rückwand / Rear wall	1,5 P.R.F.V.	67 PE	1,5 P.R.F.V.	70	
Boden / Bottom	1,5 P.R.F.V.	118 PE + 9 SPH	1,5 P.R.F.V.	130	

Verwendete Abkürzungen / Used short cuts P.R.F.V. = Glasfaserverstärkter Kunststoff / PE = Polyurethan / SPH= Sperrholz; r.S.= rechte Seite / l.S.=linke Seite

Schaumtreibmittel / Blowing agent -/-



Bauliche Besonderheiten des wärme gedämmten Aufbaus / Structural characteristics of the insulated body

		Art <i>Kind</i>	Anzahl <i>Number</i>	Breite [m] <i>Width</i>	Höhe [m] <i>Height</i>
Türen <i>Doors</i>	hinten / rear	2-flügelig	1	2,490	2,800
	rechts / right	-/-	-/-	-/-	-/-
	links / left	Falлтür	10	12,780	2,600
Lüftungsklappen <i>Ventilation flaps</i>	vorne / front		-/-	-/-	-/-
	hinten / rear		-/-	-/-	-/-

Klassifizierung eines in Serie gefertigten Beförderungsmittels (nicht für Kesselbeförderungsmittel für flüssige Lebensmittel) / Classification of the equipment produced in series (equipment other than tanks for the carriage of liquid foodstuffs)

Beförderungsmittel / Equipment

Der Prüfung wurde der Typprüfbericht Nr. 318/13 (FM) vom 24.05.2013, ausgestellt durch die anerkannte Prüfstelle Consiglio Nazionale Delle Ric., Corso Stati Uniti 4, I-35127 Padova, zugrunde gelegt. / The test was based on the type test report no. 318/13 (FM) dated 24.05.2013, issued by the approved testing station Consiglio Nazionale Delle Ric., Corso Stati Uniti 4, I-35127 Padova.

Angewandtes Prüfverfahren bei der Typprüfung
Testing method of the type test

Innenheizung

Mittlerer Gesamtwärmedurchgangskoeffizient (k-Wert) des wärme gedämmten Aufbaus im Neuzustand
Mean heat coefficient of the heat transfer (k-value) of the insulated body in new condition

0,62 W/m²K

bezogen auf die mittlere Wandtemperatur von
according to the mean wall temperature of

19,9 °C

Industrie Service



Mechanische Kältemaschine / Mechanically refrigeration unit

Der Prüfung wurde der Typprüfbericht Nr. M677 add 1 vom 13.05.2009, ausgestellt durch die anerkannte Prüfstelle Cemafruid Groupement D'Antony, Parc de Tourvoie, B.P. 134, F-92185 Antony Cedex, zugrunde gelegt. / The test was based on the type test report no. M677 add 1 dated 13.05.2009, issued by the approved testing station Cemafruid Groupement D'Antony, Parc de Tourvoie, B.P. 134, F-92185 Antony Cedex.

Hersteller <i>Manufacturer</i>	Carrier	Typ <i>Type</i>	VECTOR 1550
Beschreibung <i>Description</i>	unabhängig / nicht abnehmbar / Kompaktgerät		
Baujahr <i>Year of construction</i>	2016	Seriennummer <i>Serial number</i>	ZC614031
Kältemittelart <i>Type of refrigerant</i>	R 404 A	Füllmenge <i>Capacity</i>	6,3 kg
Nutzkälteleistung angegeben für eine Aussentemperatur von 30°C / Measured net cooling capacity according to an outside temperature of 30°C			

Innentemperatur [°C] <i>Temperature inside</i>	Nutzkälteleistung [W] <i>Net cooling capacity</i>
0	14833
-10	11473
-20	8113
-25	6539

Temperaturschreiber / Temperature recorder

Hersteller <i>Manufacturer</i>	Euroscan B.V.	Typ <i>Type</i>	DataCold 600 R3
Baujahr <i>Year of construction</i>	2016	Anzahl Fühler <i>Number sensors</i>	2"
Seriennummer <i>Serial number</i>	51612075	Prüfzeichen <i>approval number</i>	ATP-MUC 1112TS

Klassifizierung des in Serie gefertigten wärmedämmten Aufbaus mit Mechanischer Kältemaschine. / Classification of the insulated body with mechanically refrigeration unit produced in series.

Das Beförderungsmittel entspricht unter Berücksichtigung der in Anlage 1, Anhang 1, Ziffer 2, zulässigen Abweichungen dem typgeprüften Muster. / The equipment agrees with the tested model in consideration of the tolerated deviations described in annex 1, appendix 1, paragraph 2.

Aufgrund der vorstehenden Prüfergebnisse kann das Beförderungsmittel durch eine Bescheinigung gemäß ATP, Anlage 1, Anhang 3, mit dem Unterscheidungszeichen – FNA – für die Dauer von höchstens – 6 – Jahren anerkannt werden, d.h. bis 06-2022. / According to the above test results, the equipment may be recognized by means of a certificate, in accordance with ATP, annex 1, appendix 3, with the distinguishing mark – FNA – valid for a period of not more than – 6 – years, that is until 06-2022.

Ort: Olching
Place:

Datum: 24.06.2016
Date:



ATP

**APPROVED FOR TRANSPORT
OF PERISHABLE FOODSTUFFS**

Zugelassen für den Transport von
leichtverderblichen Lebensmitteln 1605903

APPROVAL NUMBER: D TÜV 36-1130006
TÜV-Zulassungsnummer:

EQUIPMENT NUMBER: IK2016-241
Aufbau- oder Identnummer:

ATP MARK: FNA
ATP-Klasse:

VALID UNTIL: 06-2022
Gültig bis:



Industrie Service

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, ATP-INCERT-Stelle, Gaiselbuler Strasse 2, D- 82140 Olching, Tel.: +49 8142 4481-511, Fax: +49 89 5155-1071

F N A

06-2022

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH, ATP-INCERT-Stelle, Geiselbullacher Strasse 2, D- 82140 Olching, E-Mail: atp-cert@teuv-sude.de
Tel.: +49 8142 4461-511, Fax: +49 89 5155-1071 / 1605903, D TÜV 36-1130006 , IK2016-241**